

Appendice 3

DEFINIZIONE DEI TERMINI COMMERCIALI ITALIANI SECONDO LA CAMERA DI COMMERCIO INTERNAZIONALE

C.I.F. - C.A.F. - Cost, insurance, freight (inglese) - Costo, assicurazione, nolo - Coût, assurance, fret (francese).

Questa resa include il costo della merce, l'assicurazione e il nolo.

F.O.B. - Free on board (inglese) - Franco bordo - Franco bord (francese).

Questa resa include il costo della merce ed il suo trasporto sino a bordo della nave. Nolo, assicurazione, ecc. sono a carico del compratore.

F.O.R. - F.O.T. - Free on rail (inglese) - Franco Vagone partenza - Franco wagon (francese).

Questa resa si riferisce a merci vendute franche sul vagone, nella stazione di partenza.

Ex WORKS (inglese) - Franco fabbrica - A l'usine (francese).

La merce comperata con questa clausola viene resa «franca in fabbrica»; ogni ulteriore spesa è a carico del destinatario.

F.A. S. - Free Alongside Ship (inglese) - Resa sotto paranco - Franco le long du navire (francese).

La merce comperata così viene consegnata ai fianchi della nave. E' a carico del compratore l'imbarco, l'assicurazione, il nolo, ecc.

C. & F. - Cost and Freight (inglese) - Costo e nolo - Coût et Fret (francese).

Questa resa include il costo della merce e il nolo.

Ex SHIP... - Named port of destination (inglese) - Porto di destinazione convenuto - Port de destination convenu (francese).

Ex QUA I - FRANCO BANCHINA - Duty paid ... named port (inglese) - sdoganato... portoconvenuto - Dedouanné... port convenú (francese).